

D-STYLE EARPIECE WITH FLEXIBLE MICROPHONE PMLN5096

USER GUIDE

Compatible with
MOTOTRBO portable
radio models



en-US

fr-CA

es-LA

pt-BR

zh-CN

id-ID

de-DE

es-ES

fr-FR

it-IT

nl-NL

pt-PT

ru-RU



MOTOROLA SOLUTIONS

D-Style Earpiece with Flexible Microphone

- Comfortable D-Style Ear Hook for secure fit
- Contemporary look
- Ideal for hospitality, event management, private security, transportation and service industries

D-Style Earset with Flexible Microphone for Motorola Solutions portable radios

This Motorola Solutions Original audio accessory features a D-Style Ear Hook for extended wear and clear audio reception. The flexible microphone tube can be adjusted for ease of use while providing optimal communication capabilities.

Operating Instruction

1. Turn OFF your radio before connecting the audio accessory.
2. Attach the accessory side to the radio.
3. Switch the radio ON. Care should be taken not to set the volume level too high.

Note: Once the accessory is installed, the radio microphone and the radio speaker are disabled. The user must use the accessory microphone and earpiece to transmit and listen to incoming calls.

4. Adjust the flexible microphone tube close to your mouth for maximum audio transmission.
5. Press the Push-To-Talk (PTT) button and speak into the microphone to check that the two-way communication is working. To transmit, press the PTT button. To receive, release button.
6. Turn OFF your radio before disconnecting the accessory.

Acoustic Safety

Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing can be affected. Hearing damage from loud noises is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

To protect your hearing :

- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Increase the volume only if you are in noisy surroundings.
- Reduce the volume before connecting headset or earpiece.

- Limit the amount of time you use headsets or ear pieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear.
- If you experience hearing discomfort, ringing in your ears, or speeches that are muffled, you should stop listening to your radio through your headset or earpiece, and have your hearing checked by your doctor.

Care and Maintenance

- Keep the earset dry. Store at room temperature after use.
- Do not pull the wire cord to remove the earpiece from your radio. Pulling the cord may damage the internal circuitry and cause intermittent or permanent disconnection.
- Avoid excessive winding of the wire cord.
- Clean with a damp cloth.

Note: Motorola Solutions warrants enclosed product against manufacturing defects in material and workmanship under normal use for a period of 12 months. This warranty does not cover defects on damage resulting from: abuse, accident, disassembly, and modification.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2020 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

Écouteur D-Style avec Microphone Flexible

- Clip d'oreille confortable D-Style à porter en toute sécurité
- Look moderne
- Idéal dans les secteurs de l'hôtellerie, de l'organisation d'événements, de la sécurité privée, des transports et des services

Écouteur D-Style avec Microphone Flexible pour radios Motorola Solutions portables

Cet accessoire audio original de Motorola Solutions possède un clip d'oreille

D-Style pour être porté pendant une durée prolongée et obtenir une réception audio claire. Le tube de microphone flexible peut être réglé pour être facile à utiliser tout en offrant des fonctionnalités

de communication optimales.

Instructions de fonctionnement

1. Mettez la radio HORS TENSION avant de connecter l'accessoire audio.
2. Reliez l'accessoire latéral à la radio.
3. ALLUMEZ la radio. Faites attention de ne pas régler le volume trop haut.

- Remarque:** Une fois l'accessoire installé, le microphone de la radio et le haut-parleur sont désactivés. L'utilisateur doit utiliser le microphone accessoire et l'écouteur de réception pour transmettre et pour entendre les appels reçus.
4. Ajustez le tube de microphone flexible près de votre bouche pour une transmission audio maximum.

5. Appuyez sur le bouton de conversation (PTT) et parlez dans le microphone pour vérifier que la communication bilatérale fonctionne. Pour transmettre, appuyez sur le bouton PTT. Pour recevoir, relâchez le bouton.
6. Mettez la radio HORS TENSION avant de déconnecter l'accessoire.

Sécurité Relative Au Bruit

L'exposition prolongée à un bruit intense de quelque source que ce soit peut affecter temporairement ou de façon permanente votre ouïe. Plus le volume de la radio est élevé, plus votre ouïe sera perturbée rapidement. Une diminution de l'acuité auditive en raison du volume élevé des bruits est souvent d'abord indétectable, mais peut avoir un effet cumulatif.

Pour protéger votre ouïe :

- Réglez le volume aussi bas que possible pour effectuer votre travail;
- Augmentez le volume uniquement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant;
- Diminuez le volume avant de brancher le casque ou l'écouteur;
- Si vous utilisez un casque ou des écouteurs, limitez les périodes d'écoute à volume élevé;
- Lorsque vous écoutez la radio sans casque ni écouteur, ne collez pas le haut-parleur directement sur votre oreille.

- Si vous éprouvez des problèmes auditifs, entendez un bourdonnement dans vos oreilles ou si les conversations que vous entendez sont étouffées, cessez d'utiliser votre casque ou votre écouteur, puis consultez un médecin.

Maintenance:

- Gardez l'écouteur au sec. Entreposez-le à la température de la pièce après utilisation.
- Ne tirez pas le cordon pour enlever l'écouteur de la radio. Ceci peut endommager les circuits internes et entraîner une déconnexion intermittente ou permanente.
- Évitez l'enroulement excessif du cordon.
- Nettoyez avec un chiffon humide.

Remarque: Motorola Solutions garantit ce produit contre tout défaut du matériel ou de la fabrication dans des conditions normales d'utilisation pendant une période de 12 mois. Cette garantie ne couvre pas les défauts pour les dommages résultant de: une utilisation abusive, un accident, un démontage et une modification.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo M stylisé sont des marques de commerce ou des marques enregistrées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

© Motorola Solutions, Inc., 2020. Tous droits réservés.

Auricular Estilo D con Micrófono Flexible

- Cómodo gancho en estilo D que queda bien sujeto al oído
- Aspecto contemporáneo
- Ideal para hospitalidad, gestión de acontecimientos, seguridad privada, transporte e industrias de servicios

Auricular Estilo D con Micrófono Flexible para radios portátiles Motorola Solutions

Este accesorio de audio Original Motorola Solutions posee un gancho para el oído en estilo D para uso continuo y una clara recepción de audio. El tubo flexible del micrófono se puede ajustar para hacer fácil su uso y proporcionar una comunicación óptima.

Instrucciones de operación

1. APAGUE la radio antes de conectar el accesorio de audio.
2. Conecte la parte lateral del accesorio a la radio.
3. ENCIENDA la radio. Asegúrese de que el volumen no sea muy alto.

Nota: Una vez que el accesorio está instalado, tanto el micrófono como el parlante de la radio se apagan. El usuario debe utilizar el micrófono y el auricular para transmitir y escuchar las llamadas entrantes.

4. Ajuste el tubo flexible del micrófono colocándolo cerca de la boca para obtener una transmisión óptima de radio.

5. Pulse el botón de comunicación (PTT) y hable normalmente hacia el micrófono para verificar que la comunicación de dos vías esté funcionando. Para transmitir, pulse el botón de comunicación PTT.

Para recibir, suelte el botón.

6. APAGUE la radio antes de conectar el accesorio.

Seguridad Acústica

La exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados puede afectar la audición temporal o permanentemente. Mientras más alto el volumen de la radio, menos tarda la audición en verse afectada. El daño a la audición por ruidos fuertes a veces es indetectable en un principio y puede tener efecto acumulativo.

Para proteger su audición:

- Use el volumen más bajo necesario para hacer su trabajo.
- Aumente el volumen sólo si se encuentra en un entorno ruidoso.
- Reduzca el volumen antes de conectar el audífono o auricular.
- Limite el tiempo durante el cual usa los audífonos o auriculares en volumen alto.
- Al usar la radio sin audífono o auricular, no se coloque el altavoz de la radio directamente en el oído.
- Si experimenta molestias para escuchar, zumbido en los oídos o no escucha bien cuando le hablan, debe dejar de escuchar la radio a través del audífono o auricular y pedir a un médico que le revise su audición.

Cuidado y mantenimiento

- Mantenga el auricular seco. Después de utilizarlo, guárdelo a temperatura ambiente.
- No tire del cable para retirar el auricular de la radio. Esto puede dañar el circuito interno y causar una desconexión intermitente o permanente.
- Evite enrollar demasiado el cable.
- Limpie con un paño húmedo.

Nota: Las garantías Motorola Solutions cubren a los productos que presenten defectos de fabricación relacionados con el material y la construcción bajo el uso normal por un período de 12 meses. Esta garantía no cubre los defectos que surjan de: abusos, accidentes, modificación y desmontaje.

MOTOROLA, MOTO, SOLUCIONES MOTOROLA y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos dueños.

© 2020 Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.

Fone de Ouvido Estilo D com Microfone Flexível

- Fone de Ouvido Estilo D confortável para ajuste seguro
- Aparência contemporânea
- Ideal para hospitalidade, gerenciamento de eventos, segurança privada, transporte e setores de serviços

Fone de Ouvido D-Style com Microfone Flexível para rádios portáteis Motorola

Este acessório de áudio Original da Motorola Solutions fornece um Fone de Ouvido Estilo D para uso estendido e recepção de áudio clara. O tubo do microfone flexível pode ser ajustado para facilidade de uso enquanto fornece ótimos recursos de comunicação.

Instruções de Operação

1. DESLIGUE o rádio antes de conectar o acessório de áudio.
2. Conecte a lateral do acessório ao rádio.
3. LIGUE o rádio. Deve-se tomar cuidado para não ajustar o nível do volume muito alto.

Nota: Depois de instalar o acessório, o microfone e o alto-falante do rádio ficam desativados. O usuário deve usar o microfone e o fone de ouvido do acessório para transmitir e ouvir as chamadas recebidas.

4. Ajuste o tubo do microfone flexível próximo à sua boca para obter a transmissão máxima de áudio.

5. Pressione o botão PTT (Apertar para Falar) e fale ao microfone para verificar se a comunicação bidirecional está funcionando. Para transmitir, pressione o botão PTT. Para receber, libere o botão.
6. DESLIGUE o rádio antes de desconectar o acessório.

Segurança Acústica

Exposição a ruídos muito altos de qualquer origem por longos períodos pode prejudicar sua audição de maneira temporário ou permanente. Quanto mais alto for o volume do rádio, menos tempo será necessário para prejudicar sua audição. Às vezes, os danos à audição causados por ruídos muito altos não são detectados a princípio. Além disso, podem ter efeito cumulativo.

Para proteger sua audição:

- Use o volume mais baixo necessário para executar sua tarefa.
- Só aumente o volume se estiver em ambientes com excesso de ruídos.
- Reduza o volume antes de conectar o monofone ou o fone de ouvido.
- Limite o tempo de uso de monofones ou fones de ouvido com volume alto.
- Ao usar o rádio sem monofones ou fones de ouvido, não coloque o alto-falante do rádio diretamente em contato com seus ouvidos.
- Se você sentir algum desconforto auditivo, zumbidos ou sons abafados, pare de ouvir o rádio através do monofone ou do fone de ouvido e consulte um médico.

Cuidado e Manutenção:

- Mantenha o fone de ouvido seco. Guarde em temperatura ambiente após o uso.
- Não puxe o cabo do fio para remover o fone de ouvido do rádio. Isso pode danificar o circuito interno e causar desconexão intermitente ou permanente.
- Evite enrolar excessivamente o cabo do fio.
- Limpe com um pano úmido.

Nota: A Motorola Solutions oferece garantia a este produto contra defeitos no material e de fabricação sob uso normal por um período de 12 meses. Esta garantia não cobre defeitos ou danos resultantes de: uso excessivo, acidente, desmontagem e modificação.

A MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e a letra "M" estilizada do logotipo são marcas comerciais ou marcas registradas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são utilizadas sob licença. Todas as demais marcas registradas são de propriedade de seus respectivos proprietários.

© 2020 Motorola Solutions, Inc. Todos os direitos reservados.

软管麦克风 D 型耳机

- 用于安全佩戴耳机的舒适型 D 型耳挂
- 外观时尚
- 客人招待、事件管理、私人保安、交通运输和服务行业的理想之选

软管麦克风 D 型耳机

用于摩托罗拉手持对讲机

此摩托罗拉原装音频附件带有一个 D 型耳挂，具有佩戴方便，音频接收清晰的特点。在提供最佳通讯功能的同时，您可以调节麦克风软管以方便使用。

操作说明：

- 1 在连接音频附件前请关闭对讲机。
- 2 连接附件到对讲机。
- 3 打开对讲机。请注意不要将音量设的太高。

注意：附件安装之后，对讲机的麦克风和扬声器将停用。用户必须使用附件麦克风和耳机来发射和接收呼入呼叫。

- 4 调节麦克风软管，让其靠近您的嘴部以获得最佳音频接收效果。
- 5 按通话键 (PTT) 对着麦克风讲话，以便检查双向通讯是否正常。
若要发射，按 PTT 键。
若要接收，松开 PTT 键。
- 6 在断开附件前请关闭对讲机。

声学安全

长时间暴露于来自任何声源的巨大噪声中，可能会对您的听力造成暂时或永久性的影响。对讲机的音量越大，听力就越快受到影响。巨大噪声所导致的听力损害有时在一开始不易被发觉，而且可能具有累积效应。

若要保护您的听力：

- 工作时有必要使用最小音量。
- 仅在嘈杂环境中才增大音量。
- 在连接耳机前，将音量关小。
- 限制在较高音量情况下的耳机使用时间。
- 在使用没有耳机的对讲机时，不要将对讲机的扬声器直接放在耳朵上。

保养及维修

- 请保持耳机干燥。使用后在室温下保存。
- 从对讲机上取下耳机时不要拉耳机线。否则会损坏内部电路并导致间歇或永久断路故障。
- 不要过度缠绕耳机线。
- 使用潮湿的布进行清洁。

摩托罗拉公司承诺，如果本产品在正常使用情况下出现材料和工艺方面的缺陷，用户可在自购买之日起 **12** 个月内享受保修服务。但此保修不包含以下情形导致的损坏：滥用、事故、拆卸和改装。

MOTOROLA、MOTO、MOTOROLA SOLUTIONS 和标志性的 M 徽标是 Motorola Trademark Holdings, LLC 的商标或注册商标，必须获得授权才可使用。所有其他商标均为其各自所有者的财产。

© 2020 Motorola Solutions, Inc. 保留所有权利

Earset D-Style dengan Mikrofon Fleksibel

- Kait Telinga D-Style yang nyaman
- Penampilan modern
- Ideal untuk industri entertainment, pengelolaan event, keamanan pribadi, transportasi dan jasa

Earset D-Style dengan Mikrofon Fleksibel untuk radio portabel Motorola Solutions

Keunggulan aksesoris audio Motorola Solutions ini adalah Kait Telinga D-Style untuk dikenakan di luar dan penerimaan suara yang jernih. Mikrofon yang fleksibel dapat disesuaikan agar mudah digunakan dan menyediakan kemampuan komunikasi yang optimal.

Petunjuk Penggunaan

1. MATIKAN pesawat radio sebelum menghubungkannya dengan aksesoris audio.
2. Hubungkan aksesoris ke pesawat radio.
3. HIDUPKAN pesawat radio.
Perhatikan agar tidak menyetel volume terlalu tinggi.

Catatan: Setelah aksesoris terpasang, mikrofon radio dan penguat suara radio akan dinonaktifkan. Pengguna harus menggunakan mikrofon dan earpiece aksesoris untuk melakukan transmisi dan mendengarkan panggilan yang masuk.

4. Sesuaikan posisi ujung mikrofon agar dekat dengan mulut Anda untuk memaksimalkan transmisi suara.
5. Tekan tombol Push-To-Talk (PTT) dan bicaralah ke mikrofon untuk memastikan bahwa komunikasi dua-arah sudah berfungsi dengan baik. Untuk melakukan transmisi, tekan tombol PTT.
Untuk menerima transmisi, lepaskan tombol.
6. **MATIKAN** pesawat radio sebelum melepaskan aksesoris audio.

Keamanan Akustik

Pemaparan ke suara yang sangat bising dari sumber apa pun untuk jangka waktu yang lama, dapat mempengaruhi pendengaran anda untuk sementara atau selamanya. Semakin nyaring volume radio, semakin cepat pendengaran anda terpengaruh.

Kerusakan pendengaran akibat kebisingan kadang tidak dapat terdeteksi pada awalnya, dan efeknya bisa bertumpuk.

Untuk melindungi pendengaran anda:

- Gunakan volume terendah yang diperlukan untuk melakukan pekerjaan anda.
- Keraskan volume hanya jika anda berada di lingkungan yang bising.

- Kecilkan volume sebelum memakai headset atau earpiece.
- Batasi waktu anda menggunakan headset atau earpiece pada volume tinggi.
- Apabila menggunakan radio tanpa headset atau earpiece, jangan secara langsung meletakkan speaker radio di samping telinga anda.
- Jika pendengaran anda terasa tidak nyaman, telinga anda berdengung, atau ucapan yang bergumam, anda harus berhenti mendengarkan radio melalui headset atau earpiece, dan pergi ke dokter untuk memeriksa pendengaran anda.

Perawatan dan Pemeliharaan:

- Jaga agar earset selalu kering. Setelah selesai menggunakannya, simpanlah pada suhu ruang.
- Jangan menarik kabel untuk melepaskan earpiece dari pesawat radio. Menarik kabel dapat merusak rangkaian internal dan menyebabkan suara terputus-putus atau suara hilang sama sekali.
- Jangan menggulung kabel secara berlebihan.
- Bersihkan dengan kain yang lembab.

Catatan: Motorola Solutions memberikan jaminan terhadap cacat material dan fabrikasi untuk produk ini dengan penggunaan secara normal selama 12 bulan. Jaminan ini tidak mencakup cacat atau kerusakan yang diakibatkan oleh: penyalahgunaan, kecelakaan, pembongkaran, dan modifikasi produk.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS, dan logo Stylized M merupakan merek dagang atau merek dagang terdaftar dari Motorola Trademark Holdings, LLC dan digunakan dengan lisensi. Semua merek dagang lain adalah properti dari pemiliknya masing-masing.

© 2020 Motorola Solutions, Inc. Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang.

Ohrhörer in D-Form mit flexiblem Mikrofon

- Komfortabler Ohrhaken in D-Form für sicheren halt
- Moderner look
- Ideal für hospitality, event management, privatsicherheit, transport-und dienstleistungssektor

Ohrhörer in D-Form mit flexiblem Mikrofon für Motorola Solutions Funkgeräte

Dieses original Motorola Solutions Audiozubehör ist mit einem Ohrhaken in D-Form ausgestattet, der langfristiges Tragen und klaren Empfang unterstützt. Die flexible Mikrofonröhre ist verstellbar und bietet damit einfachen Einsatz und optimale Kommunikationstauglichkeit.

Betriebsanleitung

1. Das Funkgerät muss vor Anschluss des Zubehörs stets ausgeschaltet werden (OFF).
2. Bringen Sie das Zubehör am Funkgerät an.
3. Schalten Sie das Funkgerät ein (ON). Achten Sie bitte darauf, dass die Lautstärke nicht zu hoch eingestellt ist.

Hinweis: Nach Anschließen des Zubehörs werden Mikrofon und Lautsprecher des Funkgeräts abgeschaltet. Das bedeutet, dass der Benutzer zum Senden und Hören von Rufen das Mikrofon und den Ohrhörer des Zubehörs verwenden muss.

4. Bringen Sie die flexible Mikrofonröhre nahe an den Mund, um eine gute und klare Übertragung zu erzielen.
5. Drücken Sie die Sendetaste (PTT) und sprechen Sie in das Mikrofon, um den Gegensprechverkehr zu testen. Zum Senden drücken Sie die Sendetaste.
6. Zum Empfangen geben Sie die Taste frei.
7. Das Funkgerät muss vor dem Trennen des Zubehöranschlusses stets ausgeschaltet werden (OFF).

Schutz Vor Akustischer Belastung

Längere Belastung durch laute Geräusche und Lärm jeder Art kann das Gehör zeitweilig oder bleibend beeinträchtigen. Je höher der Lautstärkepegel des Funkgeräts, desto schneller kann es zu einer Schädigung Ihres Gehörs kommen. Durch Lärm verursachte Gehörschäden sind zunächst oft nicht feststellbar, können aber mit der Zeit durch kumulative Wirkung entstehen.

Zum Schutz Ihres Gehörs wird Folgendes empfohlen:

- Verwenden Sie stets den niedrigsten notwendigen Lautstärkepegel.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer geräuschvollen Umgebung befinden.
- Stellen Sie die Lautstärke niedrig ein, bevor Sie Headset bzw. Kopfhörer anschließen.

- Begrenzen Sie, wie lange Sie Headset bzw. Kopfhörer jeweils mit hoher Lautstärke verwenden.
- Halten Sie den Lautsprecher Ihres Funkgeräts nicht direkt an Ihr Ohr, wenn Sie das Funkgerät ohne Headset bzw. Kopfhörer benutzen.
- Sollten bei Ihnen irgendwelche Hörbeschwerden auftreten, einschließlich Druck- oder Spannungsgefühl in den Ohren, Ohrenklingeln oder dumpfes Hörempfinden, sollten Sie Ihr Headset bzw. Ihren Kopfhörer nicht mehr benutzen und Ihr Gehör von einem Arzt untersuchen lassen.

Pflege und Wartung

- Der Ohrhörer muss vor Feuchtigkeit geschützt werden. Bewahren Sie ihn nach dem Einsatz bei Raumtemperatur auf.

- Ziehen Sie nicht am Anschlusskabel, wenn Sie den Ohrhörer vom Funkgerät entfernen. Durch übermäßiges Ziehen am Kabel können die internen Schaltkreise beschädigt werden, was zu sporadischen oder dauernden Verbindungsunterbrechungen führen kann.
- Auch übermäßiges Wickeln der Schnur ist zu vermeiden.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, angefeuchtetes Tuch.

Hinweis: Die 12-Monate-Garantie von Motorola Solutions deckt Material- und Herstellungsfehler bei normaler Verwendung. Von dieser Garantie ausgenommen sind aus folgenden Gründen auftretende Schäden: Missbrauch, Pannen, Zerlegen und Ändern des Zubehörs.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS und das stilisierte M-Logo sind Marken oder eingetragene Marken von Motorola Trademark Holdings, LLC und werden unter Lizenz verwendet. Alle anderen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

© 2020 Motorola Solutions, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Auricular en forma de D con micrófono flexible

- Práctico gancho ergonómico en forma de D que se ajusta de forma segura a la oreja.
- Diseño moderno.
- Idóneo para los sectores de hostelería, gestión de eventos, seguridad privada, transportes y servicios.

Auriculares flexibles con micrófono en forma de D para transceptores portátiles de Motorola Solutions.

Este accesorio de audio original de Motorola Solutions incluye auriculares con gancho ergonómico en forma de D que permiten un uso continuado y obtener una señal de audio nítida. El flexible tubo del micrófono puede ajustarse para la comodidad del usuario y ofrece unas capacidades de comunicación óptimas.

Instrucciones de funcionamiento

1. Apague el transceptor antes de conectar el accesorio de audio.
2. Conecte el accesorio lateral al transceptor.
3. Encienda el transceptor. Tenga cuidado de no subir demasiado el volumen.

Nota: Una vez conectado el accesorio, se desactivan el micrófono y el altavoz del transceptor. El usuario debe utilizar el micrófono y los auriculares del accesorio para transmitir y recibir llamadas.

4. Ajuste el tubo flexible del micrófono cerca de su boca para obtener la máxima transmisión de audio.

5. Pulse el botón PTT (pulsar para hablar) y hable al micrófono para confirmar que funciona la comunicación bidireccional. Para transmitir, pulse el botón PTT. Para recibir, suelte el botón.
6. Apague el transceptor antes de desconectar el accesorio.

Seguridad Auditiva

La exposición a ruidos procedentes de cualquier fuente durante períodos de tiempo prolongados puede ocasionar problemas auditivos temporales o permanentes. Cuanto más alto esté el volumen del transceptor, menos tardarán en aparecer los problemas auditivos. Muchas veces, las lesiones auditivas causadas por ruidos de elevado volumen empiezan siendo imperceptibles y pueden tener un efecto acumulativo.

Para proteger sus oídos:

- Utilice el volumen más bajo con el que pueda realizar su trabajo.
- Suba el volumen únicamente si está en entornos ruidosos.
- Baje el volumen antes de conectar los auriculares.
- Limite el período de tiempo durante el cual utiliza los auriculares con volúmenes elevados.
- Al utilizar el transceptor sin auriculares, no se ponga el altavoz directamente pegado a la oreja.
- Si nota molestias auditivas o un volumen más bajo en las conversaciones o le pitan los oídos, debería dejar de utilizar el transceptor con auriculares y acudir al médico para que le realice un examen auditivo.

Cuidado y mantenimiento

- Mantenga los auriculares secos. Almacénelos a temperatura ambiente después de utilizarlos.
- No tire del cable para desconectar los auriculares del transceptor. Si lo hace, puede dañar los circuitos internos y provocar desconexiones intermitentes o permanentes.
- Evite doblar en exceso el cable.
- Realice la limpieza con un paño húmedo.

Nota: Motorola Solutions garantiza este producto contra cualquier defecto de fabricación, ya sea de materiales o de mano de obra, con un uso normal durante un periodo de 12 meses. Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de: uso incorrecto, accidentes, desmontaje o modificación.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.
© 2020 Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.

Écouteur Style D avec microphone souple

- Crochet d'oreille confortable, style D, garantissant une meilleure stabilité
- Look contemporain
- Solution idéale pour le personnel d'accueil, de sécurité privée, des transports et des industries de services.

Écouteur Style D avec microphone souple pour radios portables Motorola Solutions

Cet accessoire audio Original Motorola Solutions est doté d'un crochet d'oreille style D procurant un port prolongé très confortable et une réception audio très claire. Le tube souple du microphone peut être ajusté et apporte des caractéristiques de communication optimales.

Instructions d'utilisation

1. Éteignez la radio avant de brancher l'accessoire audio.
2. Connectez l'accessoire au connecteur latéral de la radio.
3. Allumez la radio. Contrôlez le niveau du volume et évitez de le régler trop fort.

Remarque: Lorsque l'accessoire est branché, le haut-parleur et le micro de la radio sont désactivés. Pour émettre et écouter, vous devez utiliser le micro et l'écouteur de l'accessoire.

4. Ajustez le tube du microphone pour le rapprocher de votre bouche et obtenir une émission audio optimale.
5. Appuyez sur l'Alternat et parlez dans le micro pour vérifier le fonctionnement du système. Pour émettre, appuyez sur l'Alternat.
6. Pour écouter, lâchez l'Alternat.
7. Éteignez la radio avant de débrancher l'accessoire audio.

Sécurité Acoustique

L'exposition à des niveaux sonores excessifs pendant de longues périodes peut, quelle que soit la source, temporairement ou définitivement provoquer une perte de la capacité auditive. Plus le volume de votre radio est élevé, plus rapidement la capacité auditive est affectée. De telles détériorations peuvent parfois rester imperceptibles et s'accumuler avant de devenir évidentes.

Pour protéger votre capacité auditive:

- Choisissez le volume sonore le plus bas nécessaire pour votre travail.
- Augmentez uniquement le volume sonore lorsque l'environnement est bruyant.

- Réduisez le volume sonore avant de brancher un casque/une oreillette sur votre radio.
- Limitez la durée d'utilisation d'un casque/d'une oreillette si le niveau de volume est élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque/oreillette, ne placez pas le haut-parleur contre votre oreille.
- Si vous ressentez une gêne auditive, entendez des acouphènes tels que bourdonnement ou sifflement, si vous avez des difficultés à comprendre des paroles, vous devez cesser d'utiliser un casque/une oreillette et demander à un médecin d'examiner votre audition.

Entretien

- Évitez toute exposition de l'accessoire à l'humidité. Rangez-le dans un lieu sec à température ambiante.
- Ne tirez pas sur le fil pour débrancher l'accessoire de la radio. Ne tirez pas sur le fil, car vous risquez d'endommager les circuits internes et de provoquer des déconnexions intermittentes ou permanentes.
- N'enroulez pas le fil de façon trop serrée.
- Essuyez l'accessoire avec un chiffon légèrement humide.

Remarque: La garantie Motorola Solutions contre les défauts de fabrication, de main-d'œuvre et des matériaux est valide pendant 12 mois dans des conditions d'utilisation normale. Cette garantie exclut les dégâts provoqués par: l'utilisation abusive, les accidents, le démontage et les modifications.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques commerciales ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

© 2020 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés

Auricolare a gancio ergonomico e microfono flessibile

- Auricolare a gancio ergonomico per un'elevata stabilità e comodità
- Look contemporaneo
- Ideale per i settori ospitalità, gestione eventi, sicurezza privata, trasporti e servizi

Auricolare a gancio ergonomico con microfono flessibile per radio portatili Motorola Solutions

Questo accessorio audio originale Motorola Solutions è dotato di un gancio che ne garantisce l'elevata stabilità durante l'uso prolungato e l'ottima nitidezza dell'audio in ricezione. Il tubo del microfono flessibile, regolabile per facilitarne l'uso, consente di ottenere un ottimale livello di comunicazione.

Istruzioni per l'uso

1. Spegnere la radio prima di connettere l'accessorio audio.
2. Collegare l'accessorio al connettore laterale della radio.
3. Accendere la radio, facendo attenzione a non alzare troppo il volume.

Nota: Una volta collegato l'accessorio, il microfono e l'altoparlante della radio sono disabilitati. L'utente deve quindi utilizzare il microfono e l'auricolare accessori sia per trasmettere che per ricevere le chiamate in arrivo.

4. Per ottimizzare le trasmissioni audio, regolare il tubo del microfono flessibile in modo che sia vicino alla bocca.

5. Premere il pulsante PTT, quindi parlare nel microfono per verificare che la comunicazione in ricetrasmissione avvenga regolarmente. Per trasmettere, premere il pulsante PTT. Rilasciare il pulsante per ricevere.
6. Spegnerne la radio prima di scollegare l'accessorio.

Sicurezza Acustica

L'esposizione protratta al rumore ad alta intensità proveniente da qualsiasi fonte può compromettere temporaneamente o permanentemente l'udito. Più alto è il volume della radio, minore è il tempo che intercorre prima che si manifestino effetti sull'udito. Il danno all'udito causato da rumore ad alta intensità è, a volte, non rilevabile immediatamente e può avere un effetto cumulativo.

Per proteggere l'udito:

- Selezionare il volume più basso che consenta di svolgere il proprio lavoro.
- Aumentare il volume solo in ambienti rumorosi.
- Ridurre il volume prima di collegare cuffie o auricolari.
- Limitare il tempo di utilizzo ad alto volume di cuffie ed auricolari.
- Se si utilizza la radio senza cuffia o auricolare, non appoggiare l'altoparlante della radio a contatto diretto con l'orecchio.
- Se si nota la comparsa di fastidio e ronzii auricolari o se il suono delle parole è smorzato, non utilizzare la radio con cuffie ed auricolari e rivolgersi al medico per controllare l'udito.

Cura e manutenzione

- Tenere l'auricolare al riparo dall'umidità. Dopo l'uso, tenerlo a temperatura ambiente.
- Non scollegare l'auricolare dalla radio tirando il filo, per evitare di danneggiare i circuiti interni e causare la sconnessione intermittente o permanente dell'accessorio.
- Evitare di attorcigliare eccessivamente il filo.
- Pulire con un panno inumidito.

Nota: La garanzia Motorola Solutions copre i difetti di materiale e di fabbricazione del presente prodotto, soggetto alle normali condizioni d'uso, per un periodo di 12 mesi. La garanzia non copre difetti o danni causati da uso improprio, incidente, disassemblaggio e modifica del prodotto.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e il logo della M stilizzata sono marchi o marchi registrati di Motorola Trademark Holdings, LLC, utilizzati su licenza. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

© 2020 Motorola Solutions, Inc. Tutti i diritti riservati.

D-Stijl oorluidspreker met flexibele microfoon

- Goed passende, comfortabele D-stijl oorhaak
- Modern ontwerp
- Ideaal voor de horeca, evenementenbeheer, particuliere beveiliging, vervoersdiensten en de dienstverlenende sector

D-Stijl oorluidspreker met flexibele microfoon voor portofoons van Motorola Solutions

Dit originele audio-accessoire van Motorola Solutions biedt heldere geluidsontvangst en heeft een a D-stijl oorhaak, waarmee het lang kan worden gedragen. Voor extra gebruiksgemak en optimale communicatiemogelijkheden kan het flexibele microfoonbuisje in verschillende standen worden gebogen.

Bedieningsinstructies

1. Zet de portofoon UIT alvorens het audio-accessoire aan te sluiten.
2. Sluit het accessoire aan op de aansluiting aan de zijkant van de portofoon.
3. Zet de portofoon AAN. Let erop dat het volume niet te hoog is ingesteld.

Opmerking: Wanneer het accessoire is aangesloten, zijn de microfoon en luidspreker van de portofoon uitgeschakeld. De gebruiker moet voor inkomende en uitgaande oproepen dan de microfoon en oorluidspreker van het accessoire gebruiken.

4. Voor optimale geluidstransmissie dient u het flexibele microfoonbuisje dicht naar uw mond toe te buigen.

5. Druk op de zendtoets (PTT) en spreek in de microfoon om te controleren dat de tweeweg communicatie werkt. Druk op de zendtoets (PTT) om uit te zenden. Laat de toets los om te ontvangen.
6. Zet de portofoon UIT alvorens het audio-accessoire los te koppelen.

Bescherming Van Uw Gehoor

Langdurige blootstelling aan luid lawaai, ongeacht uit welke bron, kan het gehoor tijdelijk of permanent beschadigen. Hoe luider het volume van de portofoon, hoe sneller uw gehoor daar nadelige gevolgen aan kan ondervinden. Beschadiging van het gehoor wordt vaak niet meteen opgemerkt en kan een cumulatieve invloed hebben.

Om uw gehoor te beschermen:

- Gebruik het laagst mogelijke volume voor uw werkzaamheden.
- Stel het volume alleen hoger in wanneer u zich in een rumoerige omgeving bevindt.
- Stel het volume altijd lager in voordat u een hoofdtelefoon of oortelefoon aansluit.
- Gebruik hoofdtelefoons en oortelefoons zo kort mogelijk op hoog volume.
- Houd de luidspreker van de portofoon nooit direct tegen uw oor wanneer u de portofoon zonder hoofdtelefoon of oortelefoon gebruikt.
- Als het geluid onprettig klinkt, uw oren suizen of de spraak gedempt klinkt, staak het gebruik van de hoofdtelefoon of oortelefoon dan en laat uw gehoor door een arts onderzoeken.

Verzorging en onderhoud

- De oorluidspreker droog houden. Na gebruik bij kamertemperatuur opslaan.
- Nooit aan het snoer trekken om de oorluidspreker van de portofoon los te koppelen. Wanneer u aan het snoer trekt, kunnen de inwendige circuits worden beschadigd en kan de communicatie met tussenpozen of blijvend uitvallen.
- Het snoer niet te strak oprollen.
- Met een vochtige doek reinigen.

Opmerking: Motorola Solutions waarborgt het bijgevoegde product onder normale gebruiksomstandigheden gedurende een periode van 12 maanden tegen fouten in materiaal en vakmanschap. Deze garantie dekt geen defecten of schade voortvloeiend uit misbruik, ongelukken, demontage of wijziging van het product.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS en het gestileerde M logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Motorola Trademark Holdings, LLC en worden onder licentie gebruikt. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectieve eigenaars.

© 2020 Motorola Solutions, Inc. Alle rechten voorbehouden

Auricular em D com Microfone Flexível

- Gancho de Orelha em D Confortável para uma colocação segura
- Aspecto contemporâneo
- Ideal para catering, organização de eventos, segurança privada, transportes e indústria de serviços

Auscultadores em D com Microfone Flexível para rádios portáteis Motorola Solutions

Este acessório de áudio Original da Motorola Solutions possui Auscultadores com Gancho em D para utilização intensiva, permitindo, simultaneamente, uma recepção de áudio nítida. O tubo do microfone flexível pode ser regulado para uma utilização mais fácil e possibilita óptimas capacidades de comunicação.

Instruções de Utilização

1. Desligue (OFF) o rádio antes de ligar o acessório de áudio;
2. Ligue o acessório ao rádio;
3. Ligue o rádio (ON); deve ter cuidado para não regular o volume para um nível muito alto;

Nota: Depois de instalado o acessório, o microfone e o altifalante do rádio ficam desactivados; o utilizador tem de utilizar o auricular e o microfone do acessório para transmitir e ouvir chamadas recebidas.

4. Ajuste o tubo do microfone flexível à boca para obter a transmissão de áudio máxima;

5. Prima o botão Premir para Falar (PTT) do acessório e fale para o microfone, para verificar se a comunicação bidireccional está a funcionar; para transmitir, prima o botão PTT do acessório; para receber, liberte o botão.
6. Desligue (OFF) o rádio antes de desligar o acessório.

Segurança De Exposição Ao Ruído

A exposição a qualquer tipo de ruído alto por períodos prolongados pode afectar a sua audição temporária ou permanentemente. Quanto mais alto o volume do rádio, menor será o tempo necessário para que a sua audição fique afectada. Por vezes, as lesões auditivas provocadas por ruídos altos não são imediatamente detectadas e podem ter um efeito cumulativo.

Para proteger a sua audição:

- Use o volume mínimo necessário para desempenhar o seu trabalho.
- Só deve aumentar o volume se estiver em ambientes ruidosos.
- Diminua o volume antes de ligar um auscultador ou auricular.

- Limite a quantidade de tempo de utilização de auscultadores ou auriculares com o volume alto.
- Quando usar o rádio sem um auscultador ou auricular, não encoste o altifalante do rádio directamente ao ouvido.
- Se sentir desconforto auditivo, zumbido nos ouvidos ou sons abafados, deve interromper a utilização do auscultador ou auricular e consultar o seu otorrinolaringologista.

Cuidados e Manutenção

- Mantenha os auscultadores secos. Guarde à temperatura ambiente após utilização.
- Não puxe pelo cabo para retirar o auricular do rádio. Ao fazê-lo, pode danificar os circuitos internos e interromper as ligações intermitente ou permanentemente.
- Evite o enrolamento excessivo do cabo.
- Limpe com um pano humedecido.

Nota: A Motorola Solutions garante o produto fornecido contra defeitos no material e fabrico, em condições normais de utilização, durante um período de 12 meses. Esta garantia não abrange defeitos de danos resultantes de: abuso, acidente, desmontagem e modificação.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e o logótipo M Estilizado são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são usadas mediante licença. As restantes marcas comerciais são propriedade dos respetivos proprietários.

© 2020 Motorola Solutions, Inc. Todos os direitos reservados.

D-образный наушник с гибким микрофоном

- Удобная D-образная ушная дужка, обеспечивающая надежное крепление
- Современный дизайн
- Идеален для использования работниками гостиниц, распорядителями специальных мероприятий, личной охраной, работниками транспорта и сферы обслуживания

D-образный наушник с гибким микрофоном для портативных радиостанций Motorola Solutions

Данный оригинальный аксессуар формы Motorola Solutions имеет D-образную ушную дужку, обеспечивающую возможность длительного ношения и качественный звук. Гибкую трубку микрофона можно регулировать с тем, чтобы облегчить использование и улучшить качество связи.

Инструкции по эксплуатации

1. Перед подсоединением этого аксессуара выключите радиостанцию.
2. Подсоедините аксессуар к боковому разъему радиостанции.

3. Включите радиостанцию. Обратите внимание на положение ручки регулировки громкости - громкость не должна быть слишком высокой.

Примечание: После подсоединения аксессуара микрофон и динамик радиостанции оказываются отключенными. Для прослушивания поступающих вызовов и передачи пользователь должен использовать наушник и микрофон аксессуара.

4. Для обеспечения максимального уровня передачи отрегулируйте гибкий микрофон - установите его поближе ко рту.

5. Проверьте работу системы на передачу, нажав тангенту РТТ и сказав несколько слов в микрофон. Для передачи нажмите тангенту РТТ. Для приема сообщения отпустите #.
6. **ВЫКЛЮЧИТЕ** радиостанцию перед отсоединением аксессуаров.

АКУСТИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Длительное воздействие громкого звука из любого источника может привести к временному или постоянному нарушению слуха. Чем больше громкость радиостанции, тем быстрее может пострадать слух. Поначалу нарушение слуха в результате воздействия громкого звука может быть незаметным, но оно обладает кумулятивным эффектом.

Чтобы защитить свой слух:

- Устанавливайте минимальную громкость звука, необходимую для работы.
- Увеличивайте громкость, только когда находитесь в шумной обстановке.

- Уменьшайте громкость звука перед тем, как подключать гарнитуру или ушной вкладыш.
- Ограничивайте продолжительность использования гарнитур и ушных вкладышей с большой громкостью звука.
- Применяя радиостанцию без гарнитуры или ушного вкладыша, не прикладывайте динамик радиостанции к уху.
- Если испытываете дискомфорт, звон в ушах, слышите речь приглушенно, вы должны прекратить слушать радиостанцию через гарнитуру или ушной вкладыш и обратиться к врачу, чтобы проверить слух.

Уход и обслуживание

- Не допускайте воздействия на наушник влаги. Храните при комнатной температуре.
- При отсоединении от радиостанции не тяните за шнур. Если тянуть за шнур, могут повредиться внутренние соединения, в результате может возникнуть прерывистое соединение или полное рассоединение.
- Не допускайте чрезмерного скручивания шнура.
- Чистите аксессуар с помощью влажной ткани.

Примечание: Motorola Solutions гарантирует отсутствие в данном изделии дефектов изготовления и материалов при нормальной эксплуатации в течение 12 месяцев. Данная гарантия не покрывает дефекты, возникшие в результате повреждения по следующим причинам: грубое обращение, несчастные случаи, разборка и модификация.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

© 2020 Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.

Notes

Notes



MOTOROLA SOLUTIONS

© 2007 and 2020 by Motorola, Inc.

EU contact: Motorola Solutions, Czerwone Maki 82,
30-392 Krakow, Poland.

Printed in



6871746M01-CB

